

MOTOSACOCHE SA

LISTE DE PIÈCES DE RECHANGE

ERSATZTEILLISTE

SPARE PARTS LIST



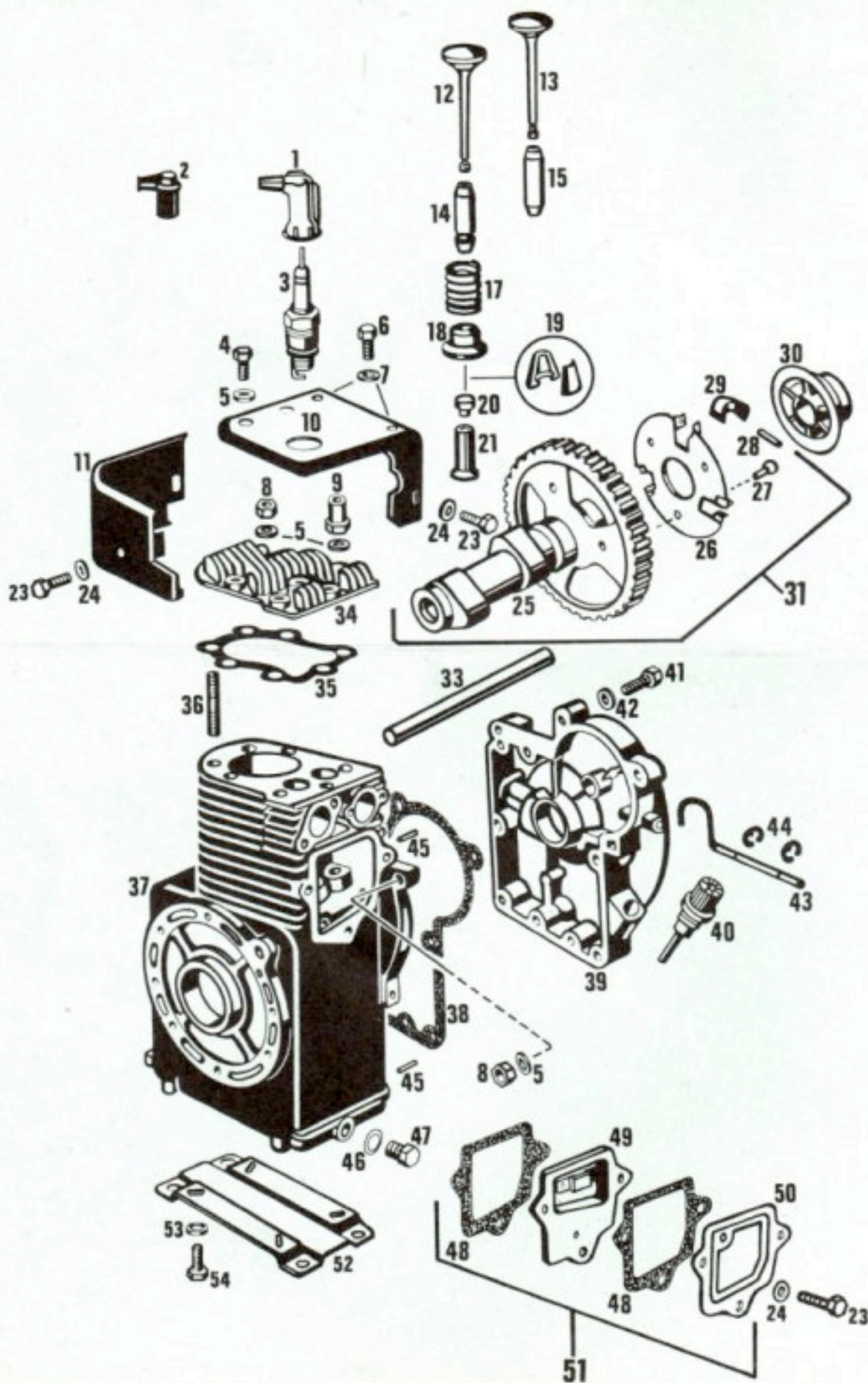
1026-SRL x 119
x 120 P

Y 143

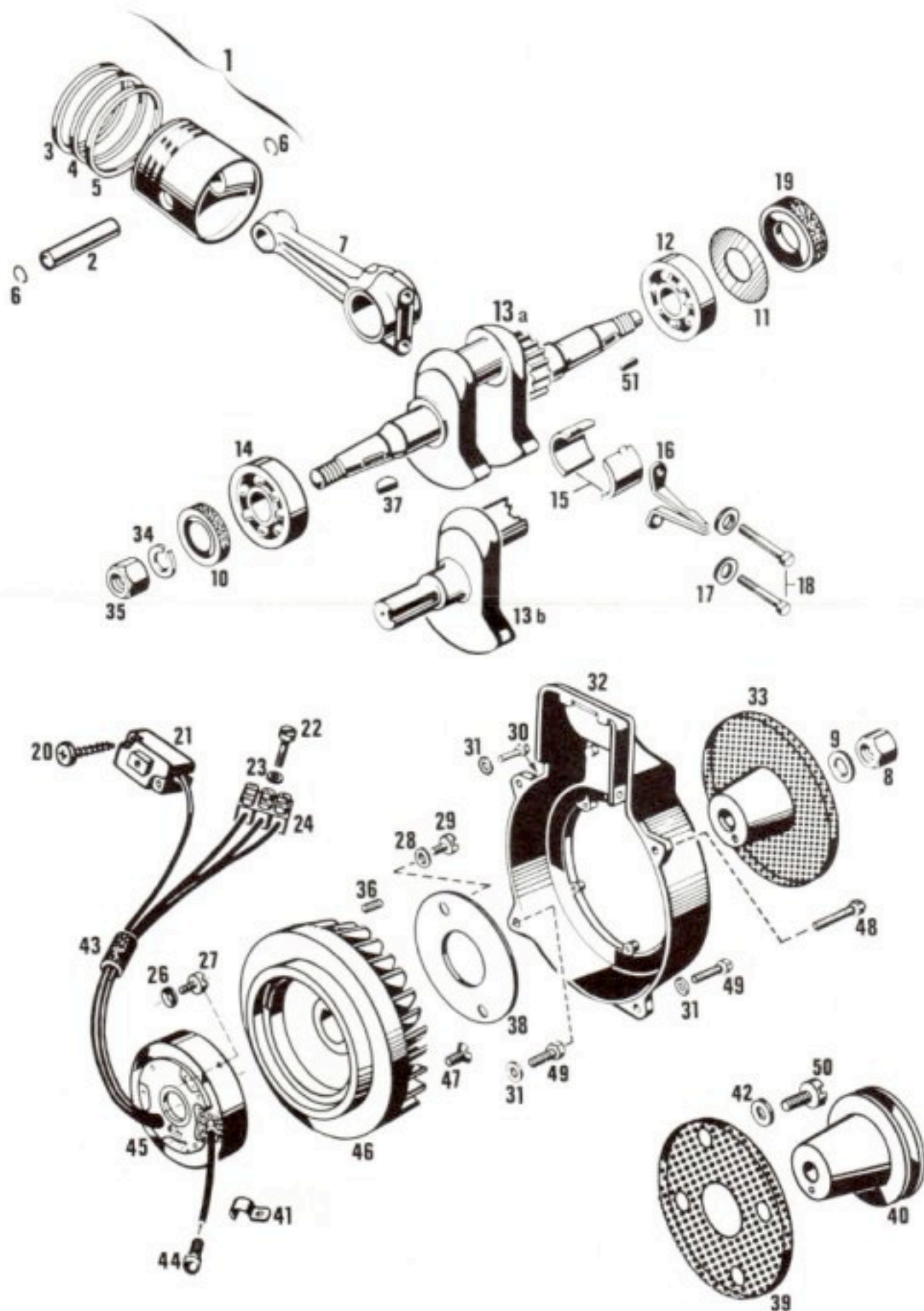


MAG

**MOTEURS
MOTOREN
ENGINES**



Position Item	No. Commande Bestell-No. Order number	Quantité Anzahl Quantity	Désignation	Benennung	Description
1	9450.010	1	Capuchon de bougie, déparasité	Kerzenstecker, entstört	Spark plug cap with suppressor
2	0836.044	1	Capuchon de bougie	Kerzenstecker	Spark plug cap
3	0050.004	1	Bougie	Zündkerze	Spark plug
4	DIN 933-8G M8x8	1	Vis 6-pans	Sechskantschraube	Hexagon screw
5	DIN 137 B8	9	Rondelle ondulée	Federscheibe	Lock washer
6	DIN 933-8G M6x15	2	Vis 6-pans	Sechskantschraube	Hexagon screw
7	DIN 137 B6	2	Rondelle ondulée	Federscheibe	Lock washer
8	DIN 934-6S M8	7	Ecrou	Mutter	Nut
9	0653.017	1	Ecrou de réduction	Reduziermutter	Reducing nut
10	0549.408	1	Capot ventilateur sup.	Luftleitblech, oben	Air baffle (upper)
11	0549.407	1	Capot ventilateur lat.	Luftleitblech, seiti.	Air baffle (lower)
12	0243.102	1	Soupape échappement	Auspuffventil	Exhaust valve
13	0243.087	1	Soupape admission	Einlassventil	Inlet valve
14	0213.075	1	Guide soupape éch.	Auslassventilführg.	Exhaust valve guide
15	0213.076	1	Guide soupape adm.	Einlassventilführg.	Inlet valve guide
16					
17	0223.068	2	Ressort de soupape	Ventilfeder	Valve spring
18	0195.076	2	Cuvette de soupape	Ventilfederteller	Valve spring retainer
19	1739.009	2	Clavette soupape (paire)	Ventilkeil (Paar)	Valve collets (set)
20	0244.184	2	Pastille de poussoir Livable en diverses épaisseurs de 1,90 à 3,50 mm tous les 0,05 mm. En cas de commande, indiquer l'épaisseur désirée.	Stößelkopf Stößelköpfe gibt es mit verschiedenen Bodendicken von 1,90 - 3,50 mm in Abstufungen von je 0,05 mm. Bei Bestellung gewünschte Bodendicke angeben.	Tappet thimble Tappet thimbles are available with various base thicknesses, from 1,90 - 3,50 mm with increments of 0,05 mm. When ordering indicate desired base thickness.
21	0244.199	2	Poussoir	Stößel	Tappet
22					
23	DIN 933-8G M6x10	6	Vis 6-pans	Sechskantschraube	Hexagon screw
24	DIN 137 B6	6	Rondelle ondulée	Federscheibe	Lock washer
25	9015.029	1	Arbre à cames	Nockenwelle	Camshaft
26	0389.039	1	Disque régulateur	Reglerplatte	Governor plate
27	DIN 7339 4x0,4x8x10	3	Rivet	Niete	Rivet
28	0655.004	3	Axe contrepoids	Fliehgewichtsachse	Pivot pin
29	0179.040	3	Contrepoids	Fliehgewicht	Governor weight
30	0463.035	1	Disque régulateur	Reglerscheibe	Governor disc
31	9015.024	1	Arbre à cames complet, compr. pos. 25 à 29	Nockenwelle vollständig, best. aus Pos. 25 bis 29	Camshaft assy. including items 25 to 29
32					
33	0630.004	1	Axe arbre à cames	Nockenwellenachse	Camshaft spindle
34	1712.145	1	Culasse	Zylinderkopf	Cylinder head
—	1712.150	1	Culasse pour marche au pétrole	Zylinderkopf für Petroleumbetrieb	Cylinder head for kerosene running
35	0759.279	1	Joint culasse	Zylinderkopfdichtg.	Cylinder head gasket
36	DIN 939-8G M8x28	7	Goujon	Stiftschraube	Stud
37	9010.070	1	Carter cylindre avec guides de soupapes	Kurbelgehäuse mit Ventilführungen	Crankcase with valve guides
38	0626.154	1	Joint	Dichtung	Gasket
39	0582.045	1	Palier	Deckel	Bearing plate
40	9093.043	1	Jauge niveau d'huile	Öelmess-Stab	Dipstick
41	DIN 931-8G M8x35	5	Vis 6-pans	Sechskantschraube	Hexagon screw
42	DIN 137 B8	5	Rondelle ondulée	Federscheibe	Lock washer
43	0977.031	1	Levier régulateur	Reglerhebel	Internal governor lever
44	DIN 6799 Ø 4	2	Circlips	Sicherung	Circlip
45	DIN 7 Ø 6-h8x16	2	Goupille de centrage	Zentrierstift	Dowel pin
46	DIN 7603 CU AS C 12x17	1	Joint	Dichtring	Sealing washer
47	DIN 7604 AM 12x1,5	1	Bouchon	Öelablass-Schraube	Drain plug
48	0759.296	2	Joint	Dichtung	Gasket
49		1	pas livable séparément	alleine nicht lieferbar	not available alone
50		1	pas livable séparément	alleine nicht lieferbar	not available alone
51	9047.011	1	Reniflard, complet compr. pos. 48 à 50	Entlüfter, vollst. best. aus Pos. 48 bis 50	Breather assy. including items 48 to 50
52	1685.029	1	Socle	Sockel	Base plate
53	DIN 137 B10	4	Rondelle ondulée	Federscheibe	Lock washer
54	DIN 933-8G M10x15	4	Vis 6-pans	Sechskantschraube	Hexagon screw

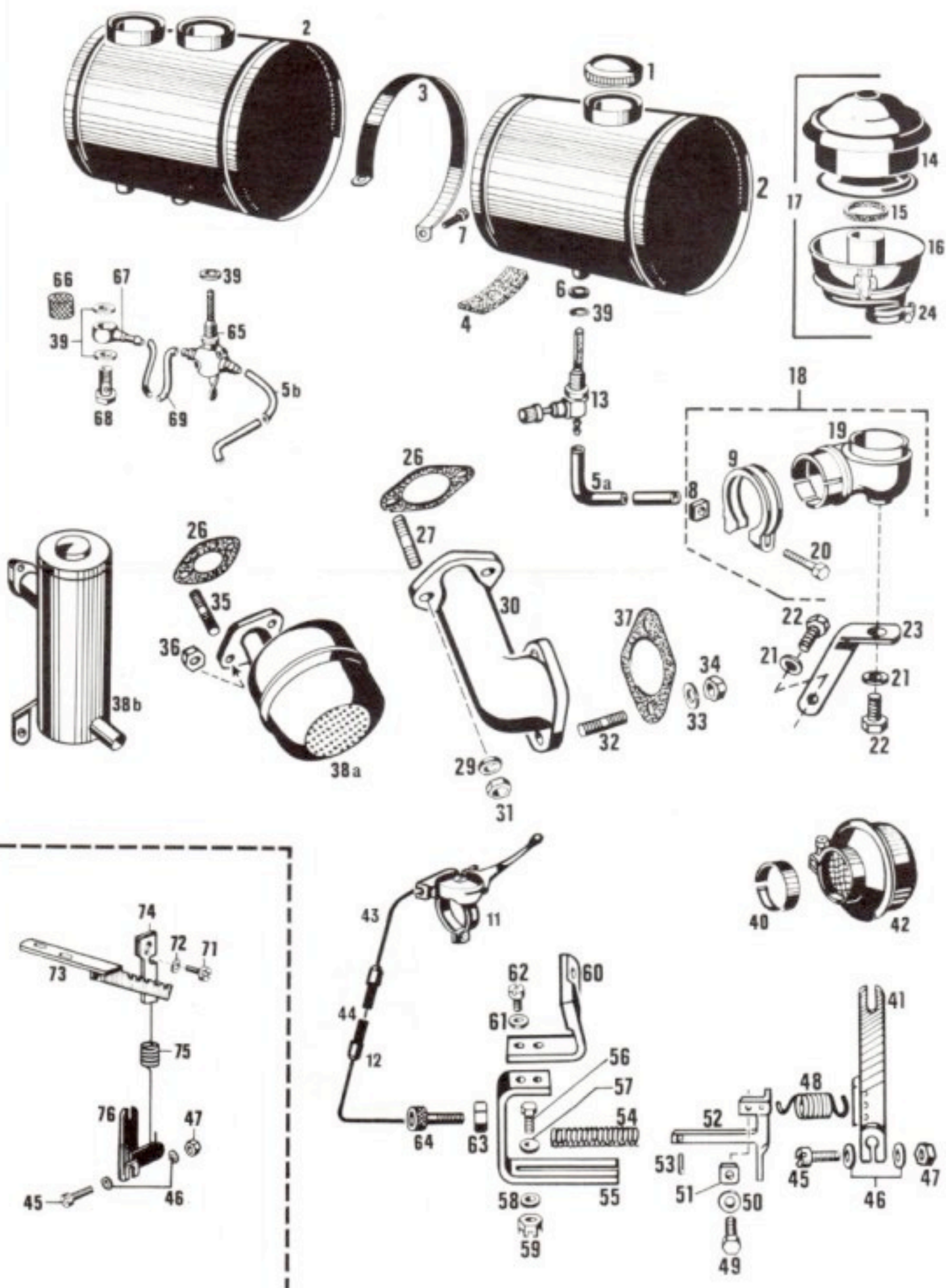


Position Item	No. Commande Bestell-No. Order number	Quantité Anzahl Quantity	Désignation	Benennung	Description
1	9020.071 orig. Ø 74,00 mm	1	Piston complet	Kolben, vollständig	Piston assembly
	9020.071-R1 = Ø 74,30 mm / 9020.071-R2 = Ø 74,60 mm / 9020.071-R3 = Ø 74,80 mm / 9020.071-R4 = Ø 75,00 mm				
2	0189.079	1	Axe de piston	Kolbenbolzen	Gudgeon pin
3	0240.178 orig. Ø 74,00 mm / 0240.178-R1 = Ø 74,30 mm / 0240.178-R2 = Ø 74,60 mm / 0240.178-R3 = Ø 74,80 mm / 0240.178-R4 = Ø 75,00 mm	1	Segment de compression	Kompressionsring	Compression ring
4	0240.177 orig. Ø 74,00 mm / 0240.177-R1 = Ø 74,30 mm / 0240.177-R2 = Ø 74,60 mm / 0240.177-R3 = Ø 74,80 mm / 0240.177-R4 = Ø 75,00 mm	1	Segment racleur	Ölabstreifring	Oil scraper ring
5	0240.179 orig. Ø 74,00 mm / 0240.179-R1 = Ø 74,30 mm / 0240.179-R2 = Ø 74,60 mm / 0240.179-R3 = Ø 74,80 mm / 0240.179-R4 = Ø 75,00 mm	1	Segment refouleur	Ölrücklauftring	Oil control ring
—	9282.013 orig. Ø 74,00 mm / 9282.013-R1 = Ø 74,30 mm / 9282.013-R2 = Ø 74,60 mm / 9282.013-R3 = Ø 74,80 mm / 9282.013-R4 = Ø 75,00 mm	1	Jeu de segments	Kolbenringsatz	Piston rings set
6	0554.060	2	Ressort d'arrêt	Sicherungsfeder	Circlip
7	0148.064	1	Bielle	Pleuel	Connecting
—	9045.117	1	Bielle compl. compr. pos. 7, 16, 17, 18	Pleuel, vollst. best. aus Pos. 7, 16, 17, 18	Connecting rod assembly, compr. items 7, 16, 17, 18
8	DIN 936-6S M14x1,5	1	Ecrou	Mutter	Nut
9	DIN 137 B14	1	Rondelle ondulée	Federscheibe	Lock washer
10	9493.080	1	Simmerring	Simmerring	Oil seal
11	0321.045 0,15 mm	*	Rondelle de réglage	Ausgleichscheibe	Spacer
12	9341.114	1	Roulement	Kugellager	Ball bearing
13 a	0149.214	1	Vilebrequin	Kurbelwelle	Crankshaft
13 b	0149.226	1	Vilebrequin	Kurbelwelle	Crankshaft
14	9341.144	1	Roulement	Kugellager	Ball bearing
15	0529.17/18 orig. Ø 31,725 mm / 0529.17/18-R1 = 31,475 mm / 0529.17/18-R2 = 31,225 mm / 0529.17/18-R3 = 30,975 mm / 0529.17/18-R4 = 30,725 mm	1	Coussinet (paire)	Lagerschalensatz	Shell bearing set
16	0530.010	1	Plongeur	Ölschleuderfinger	Oil thrower
17	0641.064	2	Rondelle d'arrêt	Sicherungsscheibe	Lock washer
18	0531.035	2	Vis de bielle	Pleuelschraube	Connecting rod screw
19	9493.100	1	Simmerring	Simmerring	Oil seal
20	0085.001	2	Vis	Schraube	Screw
21	9367.028	1	Bouton d'arrêt	Abstellknopf	Stop button
22	DIN 84-4S M3x15	1	Vis	Schraube	Screw
23	0884.007	1	Rondelle	Scheibe	Washer
24	9366.010	1	Serre-fils	Lüsterklemme	Terminal block
25					
26	DIN 137 B4	3	Rondelle ondulée	Federscheibe	Lock washer
27	DIN 84-4S M4x12	3	Vis à tête cylindrique	Zylinderkopfschraube	Fillister head screw
28	DIN 137 B5	2	Rondelle ondulée	Federscheibe	Lock washer
29	DIN 84-4S M5x15	2	Vis à tête cylindrique	Zylinderkopfschraube	Fillister head screw
30	DIN 931-8G M8x25	1	Vis 6-pans	Sechskantschraube	Hexagon screw
31	DIN 137 B8	3	Rondelle ondulée	Federscheibe	Lock washer
32	9624.007	1	Carter ventilateur	Ventilatorgehäuse	Fan housing
33	9585.010	1	Poulie de lancement avec filtre tournant	Anwerfscheibe mit drehendem Filter	Starting pulley with rotating air screen
34	DIN 137 B14	1	Rondelle ondulée	Federscheibe	Lock washer
35	DIN 936-6S M14x1,5	1	Ecrou	Mutter	Nut
36	DIN 427-4S M8x15	1	Vis sans tête	Gewindestift	Threaded pin
37	DIN 6888 3x5 i	1	Clavette	Keil	Key
38	0287.028	1	Cache-poussière	Staubdeckel	Dust cover
39	0082.129	1	Filtre air refroidissement fixe	Feststehender Kühlluftfilter	Cooling air filter, fixed
40	9585.014	1	Poulie de lancement	Anwerfscheibe	Starting pulley
41	0929.026	1	Bride câble	Kabelschelle	Clamp
42	DIN 137 B6	4	Rondelle ondulée	Federscheibe	Lock washer
43	0143.166	1	Protège-câble	Kabeltülle	Cable grommet
44	0813.019	1	Protège-câble	Kabeltülle	Cable grommet
45	9281.139	1	Volant magnétique complet, avec bobine lumière	Schwungmagnetzunder vollständig, mit Lichtspule	Flywheel magneto assembly, with lighting coil
—	9281.129	1	Volant magnétique complet, sans bobine lumière	Schwungmagnetzunder vollständig, ohne Lichtspule	Flywheel magneto assembly, without lighting coil
46	0583.243	1	Volant ventilateur	Ventilatorschwungrad	Flywheel fan
47	DIN 63-4S M5x12	2	Vis à tête conique	Senkkopfschraube	Countersunk screw
48	DIN 933-8G M8x80	1	Vis 6-pans	Sechskantschraube	Hexagon screw
49	DIN 931-8G M8x60	2	Vis 6-pans	Sechskantschraube	Hexagon screw
50	DIN 933-8G M6x10	4	Vis 6-pans	Sechskantschraube	Hexagon screw
51	DIN 6885 A5x5x12	1	Clavette	Federkeil	Key

*Selon besoin

*Nach Bedarf

*As required

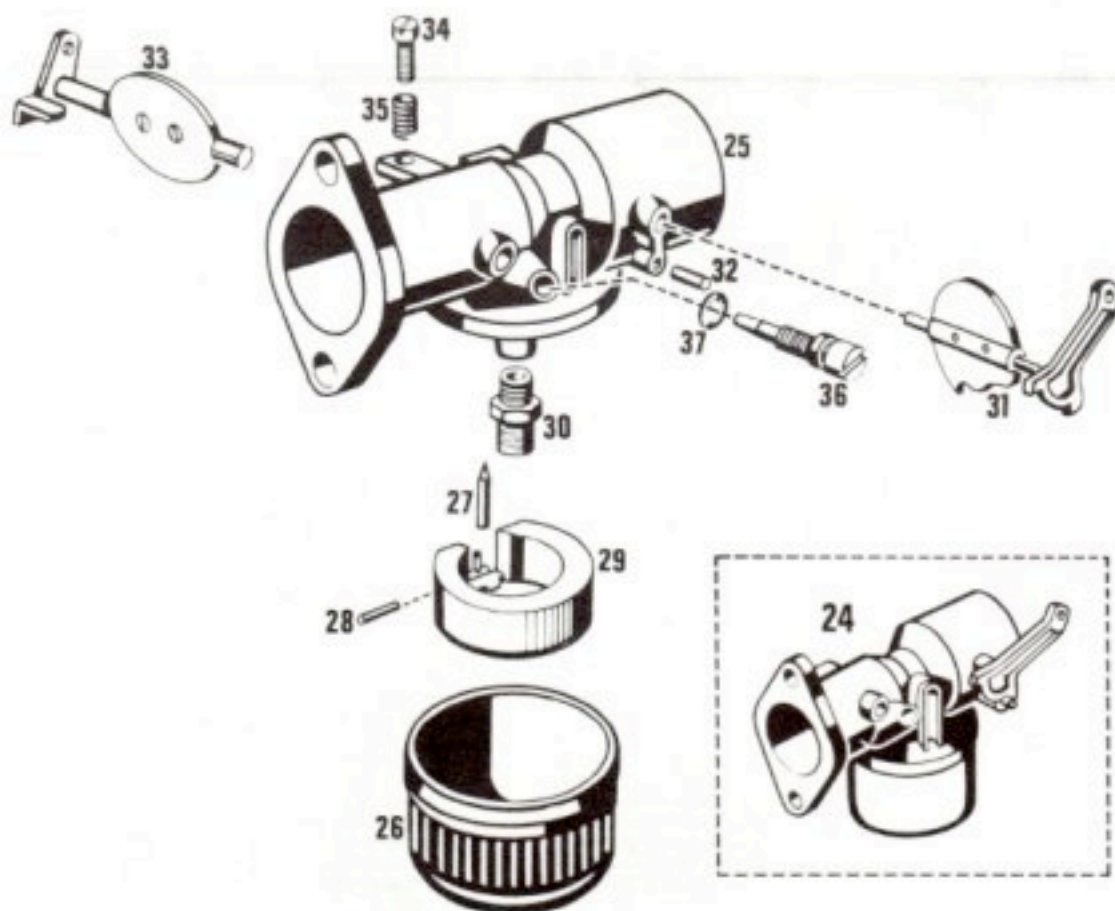
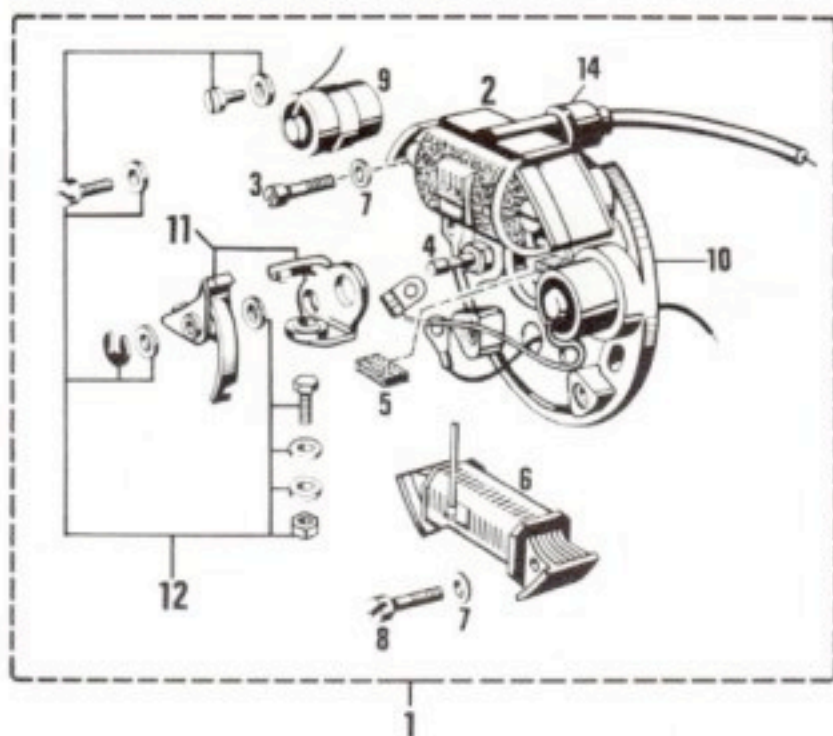
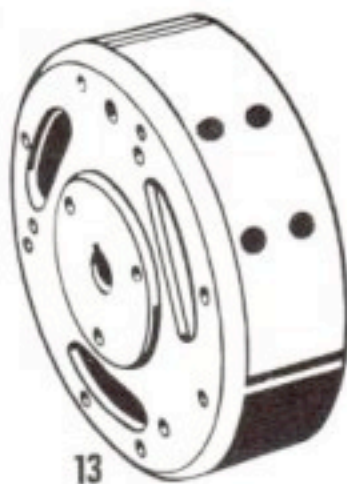


Position Item	No. Commande Bestell-No. Order number	Quantité Anzahl Quantity	Désignation	Benennung	Description
1	9053.016	1 (2)	Bouchon réservoir	Tankdeckel	Fuel tank cap
2	9026.366	1	Réservoir d'essence	Kraftstofftank	Fuel tank
3	9102.112	1	Réservoir de carburant	Kraftstofftank	Fuel tank
4	0948.022	2	Ruban fix. réservoir	Tankbefestigungsband	Fixing strap
5a	DIN 73379	1	Cale sous réservoir	Tankunterlage	Packing
5b	DIN 73379	1	Conduite essence	Kraftstoffleitung	Fuel pipe
6	0759.212	*	Conduite carburant	Kraftstoffleitung	Fuel pipe
7	DIN 933-8G	2	Rondelle	Scheibe	Washer
8	DIN 557-6S	1	Vis 6-pans	Sechskantschraube	Hexagon screw
9	0929.178	1	Ecrou	Mutter	Nut
10		1	Collier de fixation	Befestigungsschelle	Fixing clamp
11	9028.050	1	Manette des gaz	Gashebel	Accelerating lever
12	0140.024	2	Embout de gaine	Kabelhütchen	Cable cap
13	9070.056	1	Robinet à essence compl.	Benzinhahn, vollst.	Fuel cock, complete
14	9260.007	1	Cartouche filtrante	Filter-Einsatz	Filter cartridge
15	0073.175	1	Joint	Dichtung	Gasket
16	9192.022	1	Corps du filtre à air	Filtergehäuse	Filter body
17	9396.120	1	Filtre à air à bain d'huile complet	Ölbathluftfilter vollst.	Oil bath air cleaner assembly
18	9397.035	1	Coude filtre à air avec bride	Filterbogen mit Befestigungsschelle	Air cleaner elbow with fixing clamp
19	0770.172	1	Coude filtre à air	Filterbogen	Air cleaner elbow
20	0803.019	1	Vis 6-pans	Sechskantschraube	Hexagon screw
21	DIN 137	2	Rondelle ondulée	Federscheibe	Lock washer
22	DIN 933-8G	2	Vis 6-pans	Sechskantschraube	Hexagon screw
23	1552.733	1	Support filtre à air	Luftfilterhalter	Air cleaner support
24	0929.287	1	Bride de fixation	Befestigungsschelle	Fixing clamp
25					
26	0051.059	2	Joint	Dichtung	Gasket
27	DIN 939-8G	2	Goujon	Stiftschraube	Stud
28	DIN 939-8G	2	Goujon	Stiftschraube	Stud
29			pour marche au pétrole	für Petroleumbetrieb	for kerosene running
30	DIN 137	2	Rondelle ondulée	Federscheibe	Lock washer
31	0903.345	1	Conduite d'admission	Ansaugleitung	Inlet manifold
32	0903.366	1	Conduite d'admission pour marche au pétrole	Ansaugleitung für Petroleumbetrieb	Inlet manifold for kerosene running
33	DIN 934-6S	2	Ecrou	Mutter	Nut
34	DIN 939-8G	2	Goujon	Stiftschraube	Stud
35	DIN 137	2	Rondelle ondulée	Federscheibe	Lock washer
36	DIN 934-6S	2	Ecrou	Mutter	Nut
37	DIN 939-8G	2	Goujon	Stiftschraube	Stud
38 a			pour marche au pétrole	für Petroleumbetrieb	for kerosene running
38 b					
39	DIN 7603	1 (3)	Joint	Dichtung	Gasket
40	0889.134	1	Bague	Ring	Ring
41	0285.474	1	Levier	Hebel	Lever
42	9396.163	1	Filtre à air	Luftfilter	Air cleaner
43	0141...	1	Cable des gaz	Gaskabel	Bowden pull wire
44	0143...	1	En cas de commande indiquer la longueur du câble Gaine pour câble En cas de commande indiquer la longueur de la gaine	Bei Bestellung Kabellänge angeben Kabelhülle Bei Bestellung Länge angeben	When ordering indicate length of wire Bowden spiral When ordering indicate length of spiral
45	DIN 84-4S	1	Vis à tête cylindrique	Zylinderkopfschraube	Fillister head screw
46	DIN 137	2	Rondelle ondulée	Federscheibe	Lock washer
47	DIN 934-6S	1	Ecrou	Mutter	Nut
48	0349.050	1	Ressort régulateur	Reglerfeder	Governor spring
49	DIN 933-8G	1	Vis 6-pans	Sechskantschraube	Hexagon screw
50	DIN 137	1	Rondelle ondulée	Federscheibe	Lock washer
51	0672.005	1	Pince câble	Kabelklemme	Clamp
52	0718.110	1	Attache-ressort	Federführung	Spring guide
53	DIN 1481	1	Goupille élastique	Schwerspannstift	Pin
54	0080.426	1	Ressort de rappel	Rückzugfeder	Return spring
55	1552.808	1	Support	Halter	Support
56	0233.016	1	Vis 6-pans	Sechskantschraube	Hexagon screw
57	DIN 9021	2	Rondelle plate	Unterlagscheibe	Washer
58	DIN 137	1	Rondelle ondulée	Federscheibe	Lock washer
59	DIN 935-6S	1	Ecrou à créneaux	Kronenmutter	Castle nut
60	1552.829	1	Base	Halter	Support
61	DIN 137	1	Rondelle ondulée	Federscheibe	Lock washer
62	DIN 84-4S	1	Vis à tête cylindrique	Zylinderkopfschraube	Fillister head screw
63	0208.027	1	Contre-écrou	Gegenmutter	Counternut
64	0129.022	1	Vis baril	Stellschraube	Adjusting screw
65	9070.036	1	Robinet à 3 voies	Dreiweg-Hahn	Fuel cock
66	0527.016	1	Filtre	Filter	Filter
67	0077.023	1	Pipe	Schlauchanschluss	Banjo
68	0222.241	1	Vis raccord	Hohlschraube	Banjo bolt
69	0318.335	1	Conduite de carburant	Brennstoffleitung	Fuel pipe
70					
71	DIN 84	1	Vis	Schraube	Screw
72	DIN 9021	1	Rondelle	Scheibe	Washer
73	9399.027	1	Support	Halter	Support
74	9157.006	1	Poignée	Griff	Handle
75	0349.040	1	Ressort	Feder	Spring
76	9209.120	1	Levier	Hebel	Lever

*Selon besoin

*Nach Bedarf

*As required



6 V / 16 W

Position Item	No. Commande Bestell-No. Order number	Quantité Anzahl Quantity	Désignation	Benennung	Description
1 + 13	9281.139	1	Volant magnétique complet, avec bobine lumière	Schwungmagnetzünder, vollständig, mit Lichtspule	Flywheel magneto assy, with lighting coil
—	9281.129	1	Volant magnétique complet, sans bobine lumière	Schwungmagnetzünder, vollständig, ohne Lichtspule	Flywheel magneto assy, without lighting coil
1	1 217 031 290	1	Plateau d'allumage complet, avec bobine lumière	Ankerplatte, vollst., mit Lichtspule	Armature base plate complete, with lighting coil
— *	1 217 031 113	1	Plateau d'allumage complet	Ankerplatte, vollst.	Armature base plate
2	2 204 210 013	1	Bobine d'allumage	Zündspule	Ignition coil
— *	2 204 211 029	1	Bobine d'allumage	Zündspule	Ignition coil
3	DIN 84-4S M4x20	2	Vis à tête cylindrique	Zylinderkopfschraube	Fillister head screw
4	1 213 523 011	1	Pivot	Lagerbolzen	Pivot pin
5	2 201 005 007	1	Feutre de graissage	Schmierfilz	Lubricating felt
6	1 214 210 056	1	Bobine lumière	Lichtspule	Lighting coil
7	DIN 137 B4	4	Rondelle ondulée	Federscheibe	Lock washer
8	DIN 84-4S M4x25	2	Vis à tête cylindrique	Zylinderkopfschraube	Fillister head screw
9	1 237 330 035	1	Condensateur	Kondensator	Condenser
10	1 210 191 092	1	Plateau d'allumage	Ankerplatte	Armature plate
11	9345.005	1	Jeu de rupteurs	Unterbrechersatz	Contact breaker set
12	1 217 010 000	1	Jeu de pièces de fixation du rupteur	Befestigungsteilesatz zu Unterbrechersatz	Set of fastening parts for breaker set
13	1 215 254 262	1	Anneau magnétique	Magnetring	Magneto armature
— *	1 215 254 408	1	Anneau magnétique	Magnetring	Magneto armature
14	2 200 522 001	1	Capuchon de protection	Gummischutzhülse	Rubber protection cap
24	9022.362	1	Carburateur complet	Vergaser, vollständig	Carburettor complete
—	9022.365	1	Carburateur complet pour marche au pétrole	Vergaser, vollständig für Petroleumbetrieb	Carburettor complete for kerosene running
25	116/011	1	Corps de carburateur	Vergasergehäuse	Carburettor body
26	554/706	1	Cuve	Schwimmergehäuse	Float chamber bowl
27	554/719	1	Pointeau	Schwimbernadel	Float needle
28	554/720	1	Pivot du flotteur	Schwimmerachse	Float pivot spindle
29	554/721	1	Flotteur	Schwimmer	Float
30	115/011	1 *	Gicleur principal	Hauptdüse	Main jet
31	115/024	1	Volet départ avec levier, complet	Starterklappe mit Hebel	Strangler with lever and spindle
32	115/015	1	Butée	Anschlagstift	Strangler click peg
33	115/025	1	Volet des gaz complet	Drosselklappe, vollst.	Throttle valve complete
34	23/139	1	Vis d'arrêt	Anschlagschraube	Adjusting screw
35	124/155	1	Ressort	Feder	Spring
36	622/076	1	Vis réglage d'air	Luftregulierschraube	Air adjusting screw
37	622/082	1	"O" ring	"O" ring	"O" ring

* En cas de commande, indiquer le type exact du moteur ou la dimension du gicleur

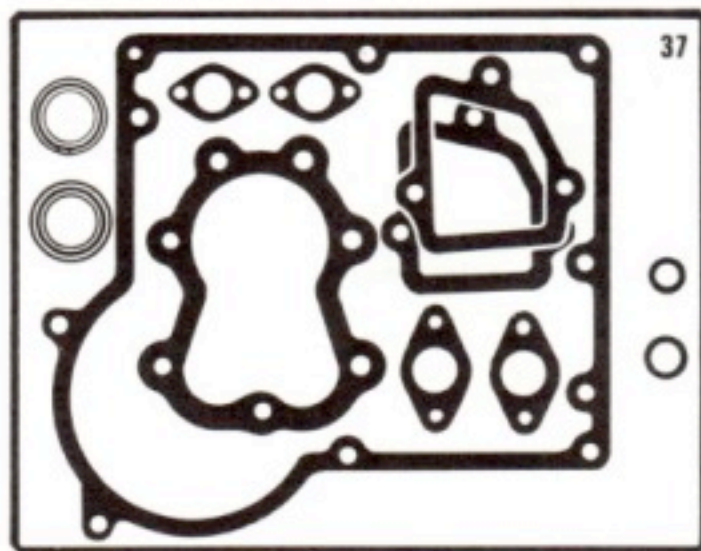
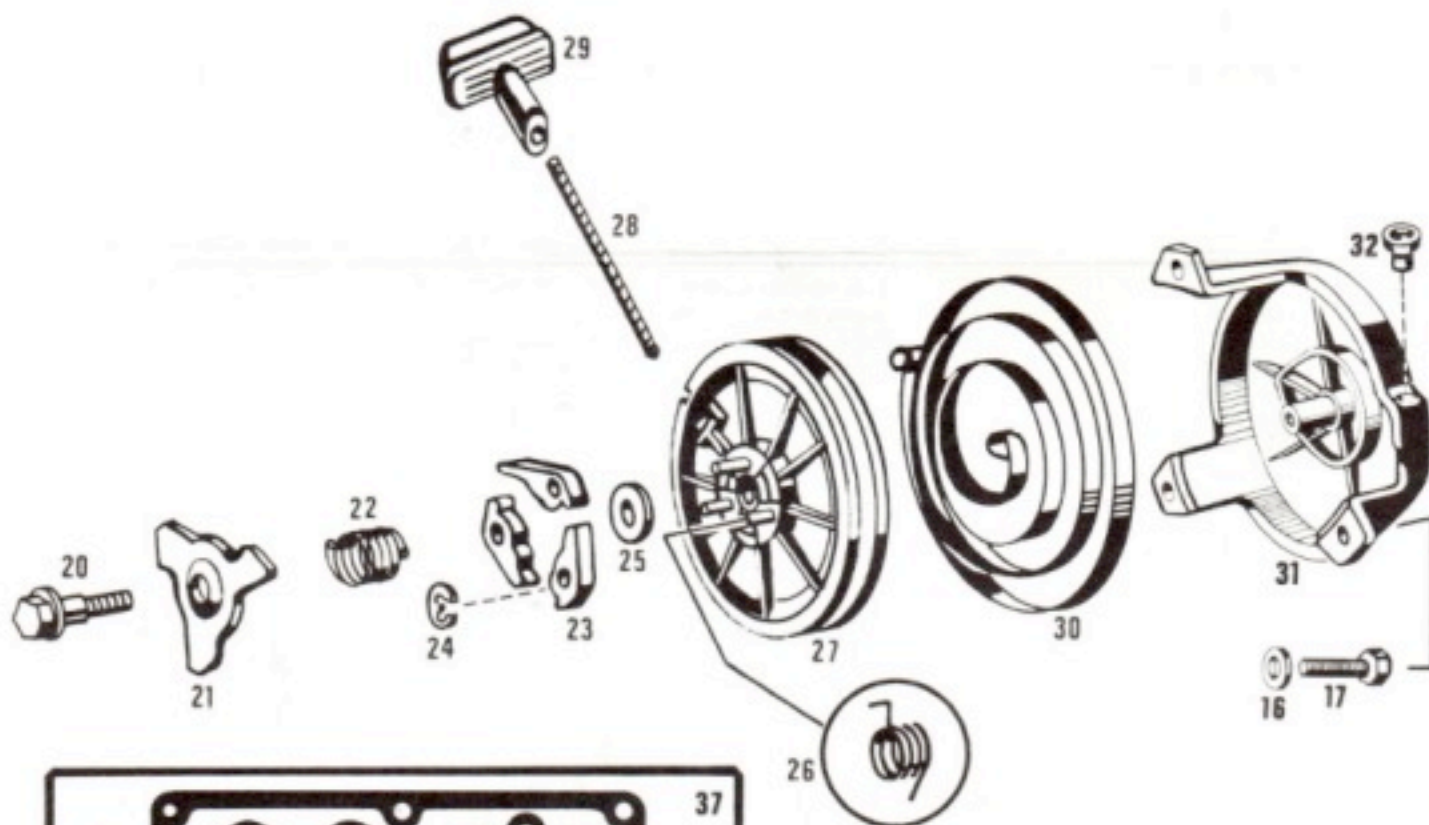
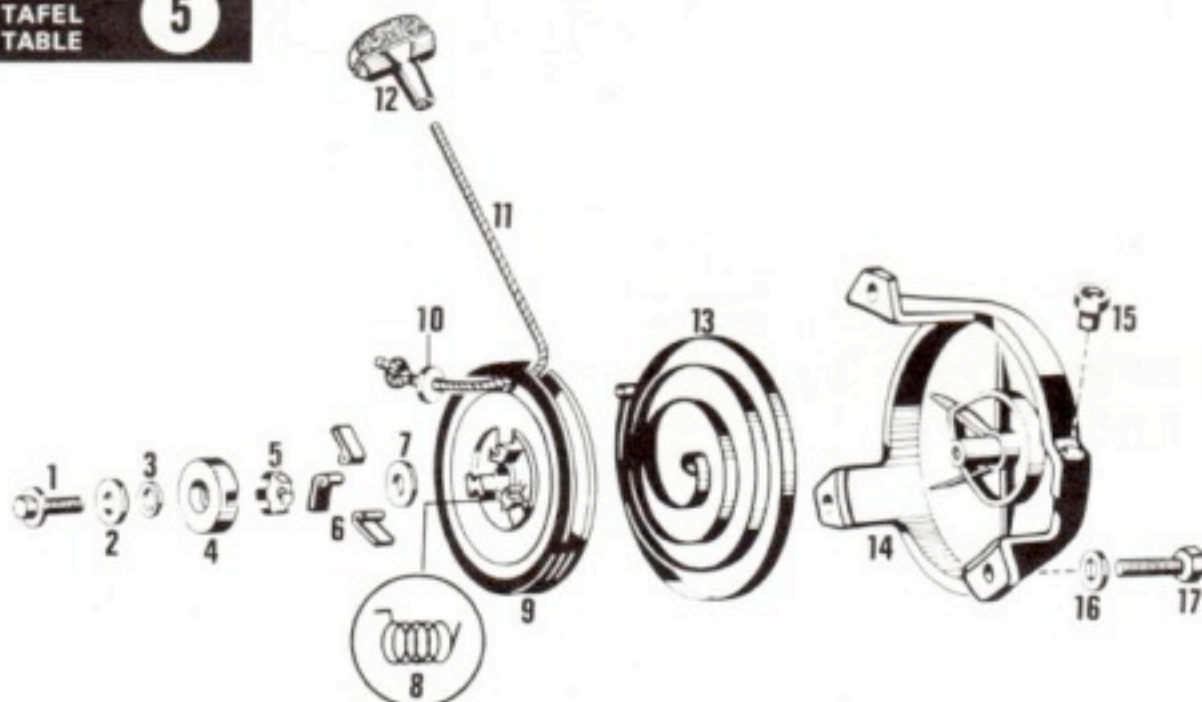
* Bei Bestellung, vollständigen Motortyp angeben (oder Düsen-grösse)

* When ordering, indicate complete engine type or jet size

* pour volant magnétique sans bobine lumière

* für Schwungmagnet-zünder ohne Lichtspule

* for flywheel magneto without lighting coil



Position Item	No. Commande Bestell-No. Order number	Quantité Anzahl Quantity	Désignation	Benennung	Description
—	9076.020	1	Réenrouleur complet	Reversierstarter, vollständig	Recoil starter complete
1	0256.075	1	Vis 6-pans	Sechskantschraube	Hexagon screw
2	0625.041	Ø 6,5x19mm	Rondelle	Scheibe	Washer
3	0625.040	Ø 6,5x12,5mm	Rondelle	Scheibe	Washer
4	1725.006		Cuvette	Schale	Pawl retainer
5	0818.005		Ressort de freinage	Bremsfeder	Brake spring
6	0394.170		Griffe	Klaue	Pawl
7	0625.042	Ø 6,5x30mm	Rondelle	Scheibe	Washer
8	0857.071		Ressort de rappel	Klauenrückzugfeder	Pawl tension spring
9	9528.016		Poulie de réenroulement	Seilscheibe	Sheave pulley
10	0625.041	Ø 6,5x19mm	Rondelle	Scheibe	Washer
11	0332.067	Ø 5x1600mm	Corde de lancement	Anwurfseil	Starting rope
12	9235.010		Poignée	Griff	Handle
13	9151.012		Ressort de réenroulement	Rückspulfeder	Rewind spring
14	9437.043		Carter réenrouleur	Startergehäuse	Starter housing
15	0889.230		Douille	Büchse	Bush
16	DIN 137	B8	Rondelle	Scheibe	Washer
17	DIN 933-8G	M8x25	Vis 6-pans	Sechskantschraube	Hexagon screw
—	9076.037	1	Réenrouleur complet	Reversierstarter, vollständig	Recoil starter complete
20	0256.076	1	Vis 6-pans	Sechskantschraube	Hexagon screw
21	1725.008	1	Came	Nocken	Cam
22	0818.006	1	Ressort de freinage	Bremsfeder	Brake spring
23	0394.175	3	Griffe	Klaue	Pawl
24	0554.168	3	Rondelle d'arrêt	Sicherungsfeder	Circlip
25	0625.041	Ø 6,5x19mm	Rondelle	Scheibe	Washer
26	0857.072		Ressort de rappel	Klauenrückzugfeder	Pawl tension spring
27	9528.019		Poulie de réenroulement	Seilscheibe	Sheave pulley
28	0332.079	Ø 4,5x1600mm	Corde de lancement	Anwurfseil	Starting rope
29	9235.010		Poignée	Griff	Handle
30	9151.014		Ressort de réenroulement	Rückspulfeder	Rewind spring
31	9437.043		Carter réenrouleur	Startergehäuse	Starter housing
32	0889.230		Douille	Büchse	Bush
35	9002.010		Corde de lancement	Anwurfseil	Starting rope
36	0268.045	17/21 mm	Clé à douille	Steckschlüssel	Box wrench
	0269.015		Broche	Dorn	Drift
37	9264.040		Jeu de joints composé des joints suivants, sur les planches :	Dichtungssatz, bestehend aus folgenden Dichtungen, abgebildet auf den Tafeln :	Gasket set comprising the following gaskets shown on tables :
			Planche - Tafel - Table	Positions - Positionen - Items	
			1	35 - 38 - 46 - 48	
			2	10 - 19	
			3	26 - 37 - 39	

LORS DE TOUTE COMMANDE DE PIÈCES DÉTACHÉES, indiquer :

- Le type du moteur frappé sur la plaquette
- Le numéro de commande de la pièce, d'après la liste de pièces de rechange

N'UTILISER QUE LES PIÈCES DE RECHANGE D'ORIGINE MAG

BEI JEDER BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN ist anzugeben :

- Die auf dem Firmenschild angegebene Typenbezeichnung
- Die Bestellnummer des Ersatzteils gemäss dieser Ersatzteilliste

AUSSCHLIESSLICH ORIGINAL-MAG-ERSATZTEILE VERWENDEN

WHEN ORDERING SPARE PARTS, please indicate :

- The model and type number of your engine that appears on the nameplate
- The part number according to the spare parts list

ALWAYS USE GENUINE MAG SPARE PARTS

MOTOSACOCHE SA GENEVE
56, rte des Acacias 1211 Genève 24
Tél. 022/42 01 60 Telex 2 31 39

Oesterreichische Niederlassung : MAG-Motoren Ges.m.b.H.
5023 Salzburg-Gnigl (Oesterreich) Aglassingerstr. 26
Tel. (06 222) 75 750 Telex 06/3203

U.K. Subsidiary - MAG ENGINES Ltd.
Halesfield 7 Telford (Salop) - England
Tel. Stirchley 3136 Telex 35 383

Document-Wechselnummer 9396.187 - ab Juni 1971
Paper element air filter 9396.187 - from June 1971

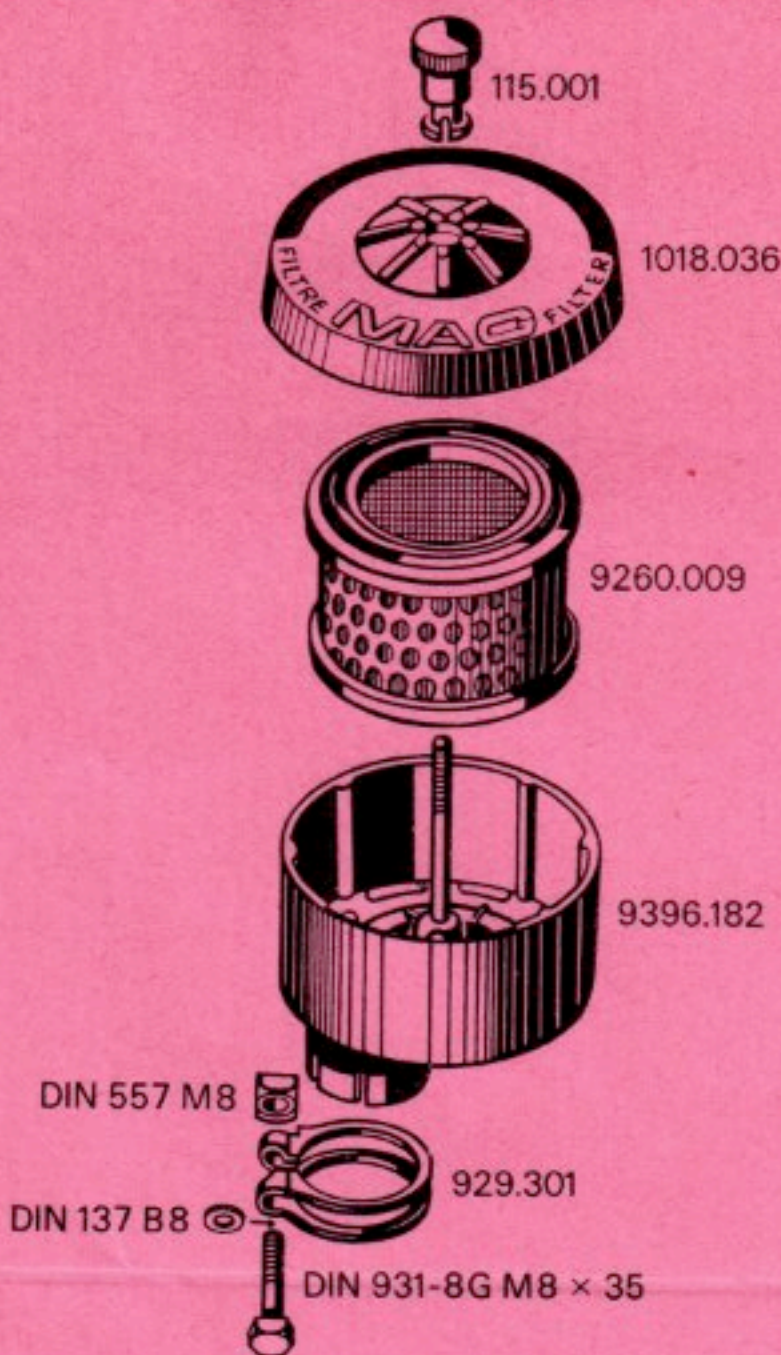


Planche 3
Filtre à air